

IX Międzynarodowa Konferencja  
Rola Kościoła katolickiego w procesie integracji europejskiej

**CHRZEŚCIJAŃSKA ODPOWIEDZIALNOŚĆ W OBLICZU KRYZYSÓW.**  
Wyzwania w polityce, w porządku społeczno-gospodarczym, w kulturze i komunikacji

Kraków, 11.–12.09.2009



IX. Internationale Konferenz  
Die Rolle der Kirche im Prozess der europäischen Integration

**CHRISTLICHE VERANTWORTUNG ANGESICHTS DER KRISEN**  
Herausforderungen in Politik, Wirtschafts- und Sozialordnung, Kultur und Kommunikation

przed konferencją

vor der Konferenz





powitania



Begrüßungen





Biskup Prof. Tadeusz Pieronek

## Powitanie uczestników i otwarcie konferencji

Begrüßung der Teilnehmer  
und  
Eröffnung der Konferenz



Kard. Dr Stanisław Dziwisz



Premier Donald Tusk



Polnischer Premierminister Donald Tusk



EU-Kommissar Jan Figiel



KAS-Direktor Stephan Raabe



Dr Jacek Saryusz-Wolski

## 20 LAT NOWEJ EUROPY

Rozmowa Jacquesa Santera, Prezesa Fundacji Roberta Schumana w Luksemburgu z Prezydentem Lechem Wałęsą



**20 JAHRE NEUES EUROPA**  
Im Gespräch: Jacques Santer,  
Vorsitzender der Robert-Schuman-Stiftung  
in Luxemburg  
und Präsident a. D. Lech Wałęsa



## WYZWANIA WOBEC KRYZYSU POLITYCZNEGO



Dr Jan Olbrycht  
Prof. Gerald Pillay  
Ks. Prof. Piotr Mazurkiewicz  
(moderacja)  
Ks. Prałat dr Bernhard Felmberg  
Minister Mikołaj Dowgielewicz

## POLITISCHE HERAUSFORDERUNGEN IN EUROPA

Dr. Jan Olbrycht  
Prof. Gerald Pillay  
Pfarrer Prof. Piotr Mazurkiewicz  
(Moderation)  
Prälat Dr. Bernhard Felmberg  
Minister Mikołaj Dowgielewicz





uroczysta msza święta w kaplicy św. Kingi  
w Kopalni Soli „Wieliczka”  
Homilia **Kardynał dr Stanisław Ryłko**,  
Papieska Rada ds. Świeckich

Messe in der Kapelle der Heiligen Kinga  
im Salzbergwerk „Wieliczka”  
Homilie **Kardinal Dr. Stanisław Ryłko**,  
Präsident des Päpstlichen Rates für die Laien

uroczysta kolacja na zaproszenie  
Marszałka Województwa Małopolska

Feierliches Abendessen auf Einladung  
des Marschalls von Kleinpolen





## WYZWANIA WOBEC KRYZYSU GOSPODARCZEGO

Dr Janusz Lewandowski  
Prof. Leszek Balcerowicz

podczas wykładów wprowadzających do dyskusji z:

Othmarem Karasem  
Dr. Wernerem Langenem  
Prof. Georgiem Milbradtem

Moderacja:  
Prof. Krzysztof Rybiński



## HERAUSFORDERUNGEN ANGESICHTS DER KRISE IN DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALORDNUNG

Dr. Janusz Lewandowski  
Prof. Leszek Balcerowicz

Während der Einführungsvorträge zur Diskussion mit:

Othmar Karas  
Dr. Werner Langen  
Prof. Georg Milbradt

Moderation:  
Prof. Krzysztof Rybiński







## WYZWANIA WOBEC KRYZYSU W KULTURZE I KOMUNIKACJI

Prof. Jan Miodek (podczas wykładu wprowadzającego)

Ks. Adam Boniecki

Dr Michl Ebner

Prof. Stanisław Rodziński

Ks. Prałat Paul Tighe

Bogdan Zdrojewski, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Moderacja:

Prof. Franciszek Ziejka

## HERAUSFORDERUNGEN ANGESICHTS DER KRISE IN DER KULTUR UND KOMMUNIKATION

Prof. Jan Miodek (während des Einführungsvortrags)

Pfarrer Adam Boniecki

Dr. Michl Ebner

Prof. Stanisław Rodziński

Prälat Paul Tighe

Bogdan Zdrojewski, Minister für Kultur und Nationales Erbe

Moderation:

Prof. Franciszek Ziejka

